

V Praze dne 17.01.2019
Art Shock s.r.o.
Nikola Langer, jednatel

V Pezinku 21.01.2019
Pezinské kultúrne centrum
Ingrid Noskovičová
V zastúpení Mgr. Pavol Minárik
Poverený zastupovaním riaditeľa PKC

b) ve věcech vystoupení: Mgr. Pavol Minárik
email: dkpezinok.dramaturgia@gmail.com
tel: 0904 033 648

VI. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

6.1. Právní vztahy smluvních stran plynoucí z této smlouvy jsou podřízeny výlučně právu České republiky a řídí se občanským zákoníkem. Pro právní vztahy smluvních stran plynoucí z této smlouvy mají s vyloučením ustanovení § 566 odstavec 2 občanského zákoníku význam pouze písemné a oběma smluvními stranami podepsané dokumenty (listiny). Pro vyloučení pochybností smluvní strany výslovně potvrzují, že jsou podnikateli, uzavírají tuto smlouvu při svém podnikání.

6.2. Smluvní strany prohlašují, že při jednání o uzavření této smlouvy jim byly sděleny všechny pro ně relevantní a nezbytné skutkové a právní okolnosti tak, že se každá ze smluvních stran mohla přesvědčit o možnosti uzavřít platně tuto smlouvou, a aby byl každé ze smluvních stran zřejmý její zájem tuto smlouvou uzavřít. Smluvní strany stvrzují, že nebyla učiněna žádná ústní vedlejší ujednání.

6.3. Je-li některé z ustanovení smlouvy neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné či stane-li se takovým v budoucnu, je či bude neplatné, neúčinné nebo nevynutitelné pouze toto ustanovení a nedotýká se to platnosti, účinnosti a vynutitelnosti ostatních ustanovení smlouvy, pokud z povahy nebo obsahu anebo okolností, pro něž bylo takové ustanovení vytvořeno, nevyplývá, že tuto část nelze oddělit od ostatního obsahu smlouvy a lze-li předpokládat, že by k právnímu jednání došlo i bez neplatné části, rozpoznala-li by smluvní strana neplatnost včas. Smluvní strany se zavazují vadné ustanovení bezodkladně nahradit bezvadným, které v nejvyšší možné míře bude odpovídat účelu a obsahu vadného ustanovení. Záhloví a označení některých odstavců a pododstavců této smlouvy jsou uváděna pouze pro přehlednost a v žádném případě nemají vliv na význam ani výklad kteréhokoli ustanovení smlouvy.

6.4. Smlouva je sepsána ve 2 stejnopisech, z nichž každý má povahu originálu a každá ze smluvních stran obdrží po 1 z nich. Měnit, doplňovat či zrušit tuto smlouvu lze pouze písemnou formou, přičemž e-mailové a jiné elektronické či datové zprávy nejsou pro tento účel považovány za písemnou formu. Smluvní strany vzájemným ujednáním ve smyslu ustanovení § 564 občanského zákoníku tímto vylučují změnu této smlouvy jinou formou, než kterou byla uzavřena (tj. jinak než písemnou formou). Veškeré přílohy smlouvy tvoří její nedílnou součást; přílohy smlouvy musí být číslovány a podepsány oběma smluvními stranami. Pro vyloučení pochybnosti se výslovně uvádí, že nenaplnění a nedodržení jakékoli povinnosti pořadatele plynoucí z této smlouvy a zejména z jejich příloh (technické a organizační podmínky vystoupení) může ohrozit řádnou realizaci vystoupení.

6.5. Smluvní strany po přečtení smlouvy prohlašují, že souhlasí s jejím obsahem, že byla sepsána na základě pravdivých údajů, jejich pravé vůle, a že jejich vzájemná plnění dle této smlouvy nejsou v hrubém nepoměru se zřetelem k ceně obvyklé v době a místě uzavření této smlouvy. Na důkaz toho připojují své podpisy.

Přílohy:

- č.1 Technické a organizační podmínky vystoupení Anety Langerové
- č.2 Seznam účinkujících a repertoárový list

V. DALŠÍ UJEDNÁNÍ

5.1. S naplňováním předmětu této smlouvy souvisí zpracování důvěrných dat a informací smluvních stran a případné dočasné uchovávání těchto dat a informací smluvními stranami a zároveň oboustranná výměna informací, které jedna smluvní strana obdrží nebo získá, ať už přímo či nepřímo, od druhé smluvní strany na základě uzavření této smlouvy anebo informace ve smlouvě obsažené, případně informace, které budou poskytnuty smluvní straně na základě plnění práv a závazků či povinností z této smlouvy, ať již ústně nebo písemně (souhrnně společně dále jen důvěrné informace) Smluvní strany berou na vědomí, že důvěrné informace mají důvěrnou povahu a jsou chráněny v souladu s ustanovením §1730 občanského zákoníku a zahrnují i informace, které představují obchodního tajemství, a jako takové jsou utajovány a jejich utajování je odpovídajícím způsobem dle právních předpisů zajišťováno. Smluvní strany se zavazují, že veškeré důvěrné informace zachovají v tajnosti a učiní veškerá nutná personální, technická a organizační opatření, aby nedošlo k jejich zpřístupnění třetím osobám, a ani k jejich jinému zneužití, a to nejméně po dobu 20 let od uzavření této smlouvy. Smluvní strany nejsou oprávněny sami, ani ve prospěch třetích osob, využít důvěrné informace k jiným účelům, než které naplňují předmět této smlouvy a jsou povinny k ochraně jejich důvěrnosti zavázat minimálně ve stejném rozsahu jako dle této smlouvy i osoby, které použijí při realizaci jejího předmětu. Po naplnění předmětu této smlouvy nejsou smluvní strany oprávněny nadále důvěrné informace využívat nebo je jinak nadále uchovávat.

5.2. Pořadatel není bez předchozího písemného souhlasu agentury oprávněn jejím jménem, resp. v jejím zastoupení, jednat nebo činit vůči třetím osobám jakékoli právní úkony, nabídky, přísliby. Pořadatel dále není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu agentury převést či postoupit jakákoli práva či povinnosti z této smlouvy (zcela ani zčásti).

5.3. Pořadatel se zavazuje zdržet jakéhokoli jednání poškozujícího pověst agentury a účinkujících. Pořadatel na sebe dále přebírá nebezpečí změny okolností dle § 1765 občanského zákoníku.

5.4. Kontaktními osobami ve věcech této smlouvy jsou:

agentura:

a) ve věcech smlouvy: Nikola Langer
email: nikolalanger@artshock.cz
tel: 775 244 417

b) ve věcech vystoupení: Nikola Langer
email: nikolalanger@artshock.cz
tel: 775 244 417

pořadatel:

a) ve věcech smlouvy: Mgr. Pavol Minárik
email: dkpezinok.dramaturgia@gmail.com
tel: 0904 033 648

agenturou určených 3 písni/skladeb realizovaných jako umělecké výkony účinkujících v rámci vystoupení po autorizaci ze strany agentury užit pro své interní účely v rozsahu §30 autorského zákona; interními účely se pro potřeby této smlouvy rozumí výlučně nekomerční a neveřejné užití bez jakéhokoli přímého či nepřímého obchodního účelu. V případech užití záznamu části vystoupení dle předchozích dvou vět tohoto bodu je pořadatel povinen jednat vždy v souladu s dobrými mravy a nikoli v rozporu s oprávněnými zájmy agentury a účinkujících tak, aby užitím nebyla dotčena jejich pověst a nebylo zasaženo do jejich oprávněných zájmů a do jejich práv na ochranu osobnosti. Jakékoli jiné užití předmětných záznamů podléhá samostatné dohodě s agenturou.

3.4. Pořadatel není oprávněn bez předchozího písemného souhlasu agentury pořizovat nebo užívat jakékoli prvky osobní povahy účinkujících na něž se vztahuje zákonná ochrana osobnosti ve smyslu §81 a následující zákona číslo 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění (dále jen; občanský zákoník;), (zejména obrazové snímky, podobizny, životopisné údaje, písemnosti osobní povahy a pod.); porušením povinnosti pořadatele dle tohoto ustanovení není užití jména a podobizny účinkujících výlučně pro propagaci vystoupení, avšak pouze po předchozím odsouhlasení rozsahu a formy propagace agenturou.

3.5. Pořadatel se zavazuje poskytnout agentuře potřebnou součinnost k řádnému naplnění předmětu této smlouvy.

IV. TRVÁNÍ SMLOUVY

4.1. Účinnost této smlouvy může být ukončena:

- a) písemnou dohodou;
- b) písemným odstoupením od smlouvy;
- c) jednostranným písemným zrušením smlouvy a zaplacením odstupného.

4.2. Smlouvu nelze jednostranně vypovědět.

4.3. Smluvní strany mají právo od smlouvy odstoupit za podmínek stanovených ustanoveními §2001 a následujícími občanského zákoníku. Smluvní strany se v případě zániku smlouvy ve smyslu ustanovení tohoto článku zavazují nejpozději do 30 dnů provést vzájemné vyrovnání práv a povinností z této smlouvy vzniklých.

4.4. Smluvní strany tímto v souladu s ustanovením §1992 občanského zákoníku sjednávají, že pořadatel může tuto smlouvu jednostranně zrušit, zaplatí-li agentuře odstupné dle tohoto bodu smlouvy. Oznámí-li pořadatel agentuře písemně, že tuto smlouvu ruší dříve než 60 dnů (tj. více než 60 dnů) před dnem konání vystoupení, zaplatí agentuře nejpozději do 3 dnů od doručení tohoto oznámení odstupné ve výši 50 % odměny dle této smlouvy a oznámí-li pořadatel agentuře písemně, že tuto smlouvu ruší 60 a méně dnů před dnem konání vystoupení, zaplatí agentuře do 3 dnů od doručení tohoto oznámení odstupné ve výši 100 % odměny dle této smlouvy. Odstupné je pořadatel povinen zaplatit na bankovní účet agentury anebo v hotovosti k rukám kontaktní osoby agentury ve věcech smlouvy dle bodu 5.4. této smlouvy agentury.

- d) zajistit veškeré podmínky pro zajištění bezpečnosti a ochrany zdraví účinkujících v souladu s obecně závaznými právními předpisy, přílohou č.1 této smlouvy a dle dohody s agenturou;
- e) zajistit zázemí, organizační, technické podmínky pro zvukovou (technickou) zkoušku a pro vystoupení, vše dle přílohy č.1 a pokynů fy Rental Pro; kontaktovat nejpozději do dne podpisu smlouvy zástupce fy Rental Pro (hlavní zvukař účinkujících Pavel Vojta mobil: 603 245 847, email.: pavel.vojta@icloud.com), která dodává techniku a projednat technické záležitosti jako např.: elektrické přípojky, velikosti podia, počet pomocníků atd.; zajistit že během zvukové zkoušky bude v prostoru jejího konání (v prostoru vystoupení) naprostý klid a nebudou prováděny jakékoli přípravné či jiné práce (výstavba stánků, úpravy prostor vystoupení apod.), a dále že do uvedeného prostoru nebudou mít přístup a nebudou se v něm nacházet žádné osoby, které by k tomu nebyly agenturou oprávněny;
- f) zajistit dostatečnou lokální propagaci vystoupení, tisk, distribuci a prodej vstupenek v lokálních předprodejích, vylepení plakátů v regionu, lokální promo kampaň na vystoupení – to vše výlučně dle podkladů a pokynů agentury a dodat agentuře nejpozději v den vystoupení veškerou dokumentaci (monitoring) o rozsahu a realizaci lokální promo kampaně vystoupení na které se sám podílel;
- g) veškerá lokální promo kampaň musí být konzultována a potvrzená písemně či emailem agenturou
- h) nepropagovat bez písemného souhlasu agentury v rámci vystoupení třetí osoby a neprovádět jakoukoli reklamu či umísťovat v místě vystoupení reklamní loga a bannery, v místě vystoupení odstranit nebo zakrýt veškerá loga a reklamy;
- i) umožnit agentuře umístění v prostorách vystoupení reklamních bannerů či jiné reklamy realizované v rámci vystoupení;
- j) řádně splnit veškeré podmínky pro veřejné pořádání vystoupení stanovené obecně závaznými právními předpisy.

3.2. Pořadatel se zavazuje uhradit za vystoupení včas a řádně veškeré poplatky/odvody ve prospěch OSA (SOZA) a zavazuje se zajistit, aby nikdo z osob přítomných na vystoupení nepořizoval profesionální zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam vystoupení nebo záznam jakéhokoli uměleckého výkonu realizovaného v souvislosti s vystoupením, ani žádné obrazové snímky (profesionální fotografie) či zachycení projevů osobní povahy účinkujících vyjma akreditovaných novinářů (pouze pro zpravodajské účely) a pořadatele (pouze pro vlastní nekomerční a vnitřní potřeby), vždy pouze však po předchozím souhlasu agentury.

3.3. Pořadatel není oprávněn bez předchozího souhlasu agentury poříditi či jakkoli užít zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam vystoupení nebo poříditi či užít záznam jakéhokoli uměleckého výkonu realizovaného v souvislosti s vystoupením nebo plněním této smlouvy. Ustanovením tohoto bodu není dotčena úřední a zpravodajská licence ve smyslu §34 odstavec 1 písmeno b), resp. §74 zákona číslo 121/2000 Sb., o právu autorském, o právech souvisejících s právem autorským a o změně některých zákonů, v platném znění (dále jen autorský zákon), na základě které je po dohodě smluvních stran o její odůvodněné míře pořadatel oprávněn poříditi, a výlučně v souladu s autorským zákonem užít, zvukový, obrazový nebo zvukově-obrazový záznam části vystoupení v rozsahu 30 sekund ze 3 písní/skladeb realizovaných jako umělecké výkony účinkujících v rámci vystoupení; výběr výše popsaných písní/skladeb určí agentura, která si zároveň vyhrazuje právo autorizace záznamů před jejich užitím. Smluvní strany se též dohodly, že pořadatel je oprávněn uvedený záznam části vystoupení v rozsahu 30 sekund s

předprodej: pokladňa DK Pezinok a www.ticketportal.sk

II. PRÁVA A POVINNOSTI AGENTURY

2.1. Agentura je povinna:

- a) zajistit pro pořadatele vystoupení účinkujících dle specifikace v bodě 1.2. této smlouvy;
- b) zajistit tzv. backstage passy pro 20 osob, které budou mít přístup do zákulisí;
- c) zajistit kompletní nástrojové vybavení a nástrojovou aparaturu účinkujících;
- d) zajistit na své náklady kompletní zvukovou a světelnou techniku (tzn. kompletně celý vizuál stage vystoupení);
- e) zajistit dle svého uvážení mediální kampaň k vystoupení;
- f) dodat na své náklady pořadateli dle dohody propagační materiály k vystoupení 100ks plakátů A2, promo fotky, textové materiály;
- g) dodat pořadateli dle dohody podklady pro propagaci vystoupení;
- h) dodat pořadateli dle dohody jmenný seznam účinkujících a repertoárový list vystoupení, které budou přiloženy k této smlouvě jako příloha č.2 této smlouvy nejpozději 30 dnů před dnem konání vystoupení.

2.2. Agentura se zavazuje poskytnout pořadateli potřebnou součinnost k řádnému naplnění předmětu této smlouvy.

III. PRÁVA A POVINNOSTI POŘADATELE

3.1. Pořadatel je povinen:

- a) za zajištění vystoupení agentuře zaplatit celkovou odměnu ve výši **4550 euro** (slovy: **štyritisícpäťstopäťdesiat eur**), která se skládá z honoráře **500 euro** a produkčních a technických nákladů **4050 euro**. Celková odměna je splatná na bankovní účet agentury; odměna v plné výši musí být připsána na účet agentury nejpozději v den vystoupení. Agentura se zavazuje vystavit na uvedenou odměnu řádný daňový doklad (zálohovou fakturu); pořadatel se zavazuje srazit a odvést za umělce příslušnou srážkovou daň, pořadatel do 28. 2. následujícího roku dodá umělci potvrzení vystavené finančním úřadem Slovenské republiky o uhrazené sražené dani;
- b) zajistit, aby cena jedné vstupenky na vystoupení pro konečného kupujícího (návštěvníka) činila dle bodu 1.2. písmeno k);
- c) neumožnit přístup na vystoupení osobám bez zakoupené platné vstupenky a zajistit, aby počet osob s volným vstupem od pořadatele (vstupenky do soutěží, pro vlastní potřebu, pro partnery) nepřesáhl bez předchozího souhlasu agentury 10 osob, přičemž je pořadatel povinen spolu s žádostí o volné vstupenky dodat agentuře i jmenný seznam všech osob pro něž bude požadovat backstage pass (pořadatelé, ochranka, hasiči apod.) – počet těchto osob nesmí přesáhnout 5; realizace volných vstupů na vystoupení je výlučně právem agentury, která se zavazuje, že počet volných vstupů na vystoupení (vstupenky pro partnery, pro vlastní účely) nebude více než 20 osob; do tohoto počtu nespádají osoby, které vyhrály v soutěži vstupenku na kterýkoli koncert (celkový počet těchto vstupenek v soutěžích maximálně 4ks na koncert); veškeré vstupenky nad tento počet si jak agentura tak pořadatel budou moci zakoupit za předprodejní cenu bez poplatku, zisk z prodeje vstupenek patří výhradně pořadateli;

Art Shock s.r.o.

IČ: 27195830, DIČ: CZ27195830

sídlo: Říčany, Radošovice, Horova 347/12, PSČ 251 01, Česká republika

zastoupena: Nikola Langer, jednatel

zápis v obchodním rejstříku: Městský soud v Praze, oddíl C., vložka 103587

bankovní spojení: 35-4065960297/0100

IBAN: CZ140

A

Pezinské kultúrne centrum

IČ: 42129168, DIČ: 2022517893

sídlo: Holubyho 114/42, 90201 Pezinok

zastoupena: Ing. Ingrid Noskovičová, riaditeľka

bankovní spojení: Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Pezinok

IBAN: SK31 0900 0000 0001 8969 5167

(dále jen pořadatel)

na základě vzájemného a úplného konsensu uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku, tuto:

SMLOUVU O ZAJIŠTĚNÍ UMĚLECKÉHO VYSTOUPENÍ

(dále jen; smlouva)

I. PŘEDMĚT SMLOUVY

1.1. Předmětem této smlouvy je vymezení práv a povinností smluvních stran při realizaci vystoupení zpěvačky Anety Langerové. Agentura se zavazuje zajistit pro pořadatele živé vystoupení Anety Langerové s hudebním doprovodem, kapelou a smyčcovým triem (dále jen účinkující) v rámci akce „Aneta Langerová - KONCERT 2019“ organizované pořadatelem (dále jen vystoupení) a pořadatel se za to zavazuje zaplatit agentuře dohodnutou odměnu, vše za podmínek v této smlouvě stanovených.

1.2. Specifikace vystoupení:

a) datum vystoupení: 9. 4. 2019

b) místo vystoupení: Dom kultúry, veľká sála, Holubyho 114/42, 902 01 Pezinok

c) délka vystoupení: cca 105 minut Aneta Langerová – bez přestávky

d) začátek vystoupení: 19:00 hodin

e) konec vystoupení: cca 20:45 hodin

f) zvuková zkouška, bez diváků: 16:30 – 17:30 hodin

g) zpřístupnění místa vystoupení pro diváky: 18:30 hodin

h) zpřístupnění místa vystoupení pro techniku: 11:30 hodin

i) odpovědná osoba pořadatele na místě vystoupení: Mgr. Pavol Minárik

j) kapacita místa vystoupení: max 420 osob

k) cena vstupenky: I.-VII. rad – 20,- EUR

IX.-XIV. rad – 18,- EUR